



# Agence des douanes et du revenu du Canada - Sondage de 2002 auprès des employé(e)s

01

Confidentiel une fois rempli

English version available



## À tous les employé(e)s de l'Agence des douanes et du revenu du Canada

Lorsque vous avez été invités à remplir le tout premier *Sondage auprès des fonctionnaires fédéraux* (SAFF) en 1999, un grand nombre d'entre vous ont répondu à l'invitation. Grâce à votre participation, nous avons obtenu une mine de renseignements sur la façon dont vous perceviez vos fonctions et votre milieu de travail.

Depuis le SAFF de 1999, nos réalisations conjointes ont été nombreuses. En plus de la transition au statut d'agence, nous avons amorcé d'importants changements qui continuent de dynamiser notre organisation. Le sondage de 2002 reprend bon nombre des questions du premier sondage, mais comprend aussi de nouvelles questions sur les langues officielles, la santé et la sécurité, les valeurs et l'éthique, le maintien en poste du personnel et les relations patronales-syndicales. Votre participation nous permettra de cerner les domaines où nous avons accompli des progrès et ceux qui ont encore besoin d'être améliorés.



Je vous invite à prendre le temps de répondre au deuxième sondage et à nous faire part de votre opinion. Nous voulons savoir ce que vous pensez de votre milieu de travail, pour continuer à travailler avec vous afin de l'améliorer.

Votre participation est volontaire et vos réponses resteront confidentielles, ce qui vous permettra de garder l'anonymat.

Merci de prendre le temps de participer au sondage.



**Rob Wright**  
Commissaire



**Alain Jolicœur**  
Commissaire délégué

## **À tous les employé(e)s de l'Agence des douanes et du revenu du Canada**

Tous les renseignements qu'obtiendra Statistique Canada avec ce sondage sont protégés par le règlement administratif en vertu de la *Loi sur la statistique*. Personne, pas même votre surveillant(e) immédiat(e), chef, directeur(trice) ou commissaire, n'aura accès à ces renseignements.

Pour assurer la protection de vos réponses et de votre identité, nous avons pris les précautions suivantes :

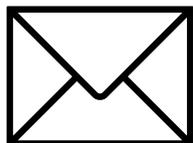
- ◆ Le sondage est **ANONYME**. Votre nom n'est pas nécessaire.
- ◆ Les données seront utilisées afin de produire des résumés statistiques tels des tableaux et des graphiques.

- ◆ Tous les tableaux seront vérifiés pour s'assurer qu'aucune identité ne sera révélée. Si, dans un tableau, **moins de cinq (5) personnes** présentent **exactement** les mêmes caractéristiques, Statistique Canada garantit que ce tableau ne sera pas produit. Vous ne serez donc pas identifié en tant qu'individu.

Merci de votre collaboration.



**Ivan P. Fellegi**  
**Statisticien en chef du Canada**



Quand vous aurez rempli le questionnaire, veuillez le mettre dans **l'enveloppe-réponse affranchie**, la sceller et nous retourner celle-ci à Statistique Canada par le courrier interne ou par la poste.



Pour plus de renseignements, visitez notre site intranet <http://infozone/francais/r2732472/saff/default.htm> ou appelez-nous au numéro sans frais 1-866-337-3360. TTY/TDD : 1-800-465-7735.

Le questionnaire est disponible sur supports de substitution. Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec votre coordonnateur d'équité en matière d'emploi.

# Comment remplir ce questionnaire

Avec un stylo à encre noire ou bleue :

Cochez un cercle (X) OU Écrivez en majuscules dans une case

A	B
---	---

## ◆ Mon milieu de travail

	Entière- ment d'accord	Plutôt d'accord	Plutôt en désaccord	Totalement en désaccord	Ne sais pas	Ne s'applique pas
1. Je dispose du matériel et de l'équipement dont j'ai besoin pour faire mon travail.	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>
2. Le matériel et les outils mis à ma disposition dans le cadre de mon travail, y compris les logiciels et les autres outils informatisés, sont disponibles dans la langue officielle de mon choix.	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>
3. Lorsque je rédige des documents, y compris des courriels, je me sens libre de le faire dans la langue officielle de mon choix.	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>

	<b>Entière- ment d'accord</b>	<b>Plutôt d'accord</b>	<b>Plutôt en désaccord</b>	<b>Totalement en désaccord</b>	<b>Ne sais pas</b>	<b>Ne s'applique pas</b>
<b>4.</b> Je connais bien les dispositions de ma convention collective.	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>
<b>5.</b> La classification de mon poste (groupe et niveau) est équitable en comparaison avec celle d'autres personnes faisant un travail semblable au sein de mon organisation ou ailleurs dans la fonction publique.	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>
<b>6.</b> Je me sens contraint(e) par les autres à faire des heures supplémentaires.	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>
<b>7.</b> J'estime pouvoir réclamer une compensation (en argent ou en congés compensatoires) pour les heures supplémentaires que je fais.	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>
<b>8.</b> Je suis satisfait(e) de mon régime de travail actuel (p.ex. horaire régulier, télétravail, semaine de travail comprimée).	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>

**9. Travaillez-vous présentement selon l'un des régimes de travail flexibles suivants ?**

**a. Semaine de travail comprimée.**

<sup>1</sup>  Oui <sup>1</sup>  Non

**b. Horaire variable (c.-à-d. heures d'arrivée et de départ variables).**

<sup>1</sup>  Oui <sup>1</sup>  Non

**c. Télétravail.**

<sup>1</sup>  Oui <sup>1</sup>  Non

**d. Partage d'emploi.**

<sup>1</sup>  Oui <sup>1</sup>  Non

**e. Étalement du revenu.**

<sup>1</sup>  Oui <sup>1</sup>  Non

**10. Je travaille actuellement par postes (quarts).**

<sup>1</sup>  Oui <sup>1</sup>  Non

**11. Je travaille à temps plein (c.-à-d. 30 heures et plus par semaine) ou à temps partiel.**

<sup>1</sup>  Temps plein <sup>1</sup>  Temps partiel

	Toujours	Souvent	Parfois	Rarement ou jamais	Ne sais pas	Ne s'applique pas
<b>12. J'estime que la qualité de mon travail est minée parce que . . .</b>						
<b>a. les priorités changent constamment ;</b>	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>
<b>b. l'organisation manque de stabilité ;</b>	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>
<b>c. il y a un trop grand nombre de stades d'approbation ;</b>	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>
<b>d. les délais sont déraisonnables ;</b>	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>
<b>e. je dois faire le même travail, ou en faire plus, avec moins de ressources ;</b>	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>
<b>13. J'arrive à accomplir toutes mes tâches pendant mes heures normales de travail.</b>	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>
<b>14. Mon travail actuel me permet d'établir un équilibre entre mes obligations personnelles, familiales et professionnelles.</b>	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>

	<b>Toujours</b>	<b>Souvent</b>	<b>Parfois</b>	<b>Rarement ou jamais</b>	<b>Ne sais pas</b>	<b>Ne s'applique pas</b>
<b>15.</b> Au cours de la dernière année, j'ai été rémunéré(e) pour les heures supplémentaires travaillées (en argent ou en congés compensatoires).	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>
<b>16.</b> On m'encourage à innover ou à prendre des initiatives dans mon travail.	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>
<b>17.</b> L'Agence offre de la formation dans la langue officielle de mon choix.	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>
<b>18.</b> J'ai un mot à dire quant aux décisions et aux mesures qui influent sur mon travail.	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>

## ◆ Communication avec mon(ma) superviseur(e) immédiat(e)

*Votre superviseur(e) immédiat(e) est la personne qui évalue votre rendement au travail.*

	Entière- ment d'accord	Plutôt d'accord	Plutôt en désaccord	Totalement en désaccord	Ne sais pas	Ne s'applique pas
<b>19.</b> Je reçois des commentaires utiles de mon (ma) superviseur(e) immédiat(e) sur mon rendement au travail.	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>
<b>20.</b> Je sais que mon (ma) superviseur(e) immédiat(e) tiendra ses engagements.	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>
<b>21.</b> Mon (ma) superviseur(e) immédiat(e) reconnaît de façon appropriée la qualité de mon travail.	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>
<b>22.</b> Mon (ma) superviseur(e) immédiat(e) me tient au courant des questions touchant mon travail.	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>
<b>23.</b> Lorsque je communique avec mon (ma) superviseur(e) immédiat(e), je me sens libre de le faire dans la langue officielle de mon choix.	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>

	<b>Entière- ment d'accord</b>	<b>Plutôt d'accord</b>	<b>Plutôt en désaccord</b>	<b>Totalement en désaccord</b>	<b>Ne sais pas</b>	<b>Ne s'applique pas</b>
<b>24.</b> Mon (ma) superviseur(e) immédiat(e) discute avec moi des résultats que je suis censé(e) atteindre.	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>
<b>25.</b> J'estime pouvoir être en désaccord avec mon (ma) superviseur(e) immédiat(e) sur des questions liées au travail sans crainte de représailles.	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>
<b>26.</b> Mon (ma) superviseur(e) immédiat(e) évalue mon travail en fonction de buts et d'objectifs établis.	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>
<b>27.</b> Si je devais proposer des moyens d'améliorer notre façon de procéder, mon (ma) superviseur(e) immédiat(e) me prendrait au sérieux.	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>
<b>28.</b> Mon (ma) superviseur(e) immédiat(e) répartit le travail équitablement.	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>

	Entière- ment d'accord	Plutôt d'accord	Plutôt en désaccord	Totalement en désaccord	Ne sais pas	Ne s'applique pas
<b>29.</b> Sous réserve des nécessités du service, mon (ma) superviseur(e) immédiat(e) appuie l'utilisation de régimes de travail flexibles (p. ex. horaire variable, semaine de travail comprimée, télétravail).	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>
<b>30.</b> Mon (ma) superviseur(e) immédiat(e) m'aide à cerner mes besoins en formation.	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>
<b>31.</b> À votre poste actuel, combien de superviseur(e)s avez-vous eu(e)s au cours des trois dernières années ? <i>(Si vous êtes dans votre poste depuis moins de trois ans, veuillez indiquer le nombre de superviseur(e)s que vous avez eu(e)s depuis que vous occupez ce poste.)</i> 1 <input type="radio"/> Un      2 <input type="radio"/> Deux      3 <input type="radio"/> Trois et plus						
<b>32.</b> Êtes-vous un(e) superviseur(e) ? 1 <input type="radio"/> Oui      2 <input type="radio"/> Non						

## ◆ Mon unité de travail

Votre **unité de travail** se compose de vous-même, de votre superviseur(e) immédiat(e) et de vos collègues.

	Entièrement d'accord	Plutôt d'accord	Plutôt en désaccord	Totalement en désaccord	Ne sais pas	Ne s'applique pas
<b>33.</b> Je suis fier(fière) du travail effectué dans mon unité.	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>
<b>34.</b> Dans mon unité de travail, nous travaillons en équipe.	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>
<b>35.</b> Dans mon unité de travail, nous apprenons de nos erreurs et faisons ce qu'il faut pour les corriger.	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>
<b>36.</b> Dans mon unité de travail, nous revoyons de temps à autre la façon de procéder.	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>
<b>37.</b> Je suis satisfait(e) de la façon dont les plaintes informelles sur les problèmes en milieu de travail sont réglées dans mon unité de travail.	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>

	Entière- ment d'accord	Plutôt d'accord	Plutôt en désaccord	Totalement en désaccord	Ne sais pas	Ne s'applique pas
<b>38.</b> Durant les réunions de mon unité de travail, je me sens libre d'utiliser la langue officielle de mon choix.	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>
<b>39.</b> Dans mon unité de travail, chaque personne serait ou est acceptée comme membre à part entière de l'équipe, sans égard à la race, la couleur, le sexe ou l'incapacité.	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>
<b>40.</b> Au cours des trois dernières années, le roulement du personnel a été un problème important au sein de mon unité de travail.	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>

## ◆ Mes compétences et ma carrière

	Entière- ment d'accord	Plutôt d'accord	Plutôt en désaccord	Totalement en désaccord	Ne sais pas	Ne s'applique pas
<b>41.</b> Je reçois la formation dont j'ai besoin pour faire mon travail.	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>
<b>42.</b> Je peux obtenir de la formation en cours d'emploi pour améliorer ma façon de travailler.	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>
<b>43.</b> J'ai l'occasion d'acquérir et d'appliquer les compétences dont j'ai besoin pour progresser dans ma carrière.	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>
<b>44.</b> Mon (ma) superviseur(e) immédiat(e) m'aide beaucoup à me perfectionner sur le plan professionnel.	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>
<b>45.</b> L'Agence met tout en œuvre pour appuyer ses employé(e)s dans leur perfectionnement professionnel.	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>

	Entière- ment d'accord	Plutôt d'accord	Plutôt en désaccord	Totalement en désaccord	Ne sais pas	Ne s'applique pas
<p><b>46.</b> J'estime avoir des possibilités d'avancement au sein de l'Agence, compte tenu de ma scolarité, de mes compétences et de mon expérience.</p>	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>
<p><b>47.</b> J'estime avoir des possibilités d'avancement au sein de la fonction publique, compte tenu de ma scolarité, de mes compétences et de mon expérience.</p>	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>
<p><b>48.</b> J'hésiterais à demander une occasion de perfectionnement (détachement, nouveau projet, etc.).</p>	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>
<p><b>49.</b> Avez-vous demandé une affectation de perfectionnement, comme un détachement ou un nouveau projet, au cours des trois dernières années ?</p> <p>1 <input type="radio"/> Oui      2 <input type="radio"/> Non - <i>Passez à la question 52</i></p>						
<p><b>50.</b> Vous a-t-on refusé une affectation de perfectionnement au cours des trois dernières années?</p> <p>1 <input type="radio"/> Oui      2 <input type="radio"/> Non - <i>Passez à la question 52</i></p>						

**51.** Vous a-t-on fourni une explication raisonnable pour justifier le refus de l'affectation ?

<sup>1</sup>  Oui      <sup>2</sup>  Non

	<b>Pas du tout</b>	<b>De façon minime</b>	<b>Modérément</b>	<b>Beaucoup</b>	<b>Ne sait pas</b>	<b>Ne s'applique pas</b>
<b>52.</b> En général, je suis satisfait(e) de la progression de ma carrière au sein de la fonction publique.	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>
<b>53.</b> Dans quelle mesure, s'il y a lieu, estimez-vous que les éléments suivants ont nui à la progression de votre carrière au sein de la fonction publique au cours des trois dernières années ?						
<b>a.</b> Conflit entre vos obligations professionnelles et familiales ou personnelles.	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>
<b>b.</b> Manque d'accès à la formation dans votre seconde langue officielle.	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>
<b>c.</b> Manque d'accès à des possibilités de formation.	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>

	<b>Pas du tout</b>	<b>De façon minime</b>	<b>Modéré- ment</b>	<b>Beaucoup</b>	<b>Ne sait pas</b>	<b>Ne s'applique pas</b>
<b>d.</b> Manque d'accès à des affectations de perfectionnement.	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>
<b>e.</b> Manque de renseignements au sujet des possibilités d'emploi.	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>
<b>f.</b> Restriction quant à la zone de concours.	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>
<b>g.</b> Niveau de scolarité.	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>
<b>h.</b> Discrimination (Voir la définition à la question 58).	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>

## ◆ Harcèlement et discrimination

Le harcèlement se définit comme tout acte ou comportement inconvenant de la part d'un employé qui vise ou offense un autre employé, et que l'auteur savait ou aurait dû savoir inapproprié. Le harcèlement comprend les actions, les attitudes ou les commentaires inappropriés, survenus une seule fois ou de façon répétée, qui rabaissent, déprécient, embarrassent ou humilient personnellement un employé. Le harcèlement englobe également le sens que lui donne la *Loi canadienne sur les droits de la personne*.  
(Politique de l'ADRC sur le harcèlement)

**54.** Au cours des deux dernières années, avez-vous été victime de harcèlement au travail ?

<sup>1</sup>  Oui      <sup>2</sup>  Non - **Passez à la question 56**

	Jamais	Une fois ou deux	Plus de deux fois	Ne s'applique pas
<b>55.</b> De la part de qui avez-vous été victime de harcèlement au travail ?				
<b>a.</b> Collègues	<sup>1</sup> <input type="radio"/>	<sup>2</sup> <input type="radio"/>	<sup>3</sup> <input type="radio"/>	<sup>4</sup> <input type="radio"/>
<b>b.</b> Supérieurs	<sup>1</sup> <input type="radio"/>	<sup>2</sup> <input type="radio"/>	<sup>3</sup> <input type="radio"/>	<sup>4</sup> <input type="radio"/>
<b>c.</b> Employés relevant de moi	<sup>1</sup> <input type="radio"/>	<sup>2</sup> <input type="radio"/>	<sup>3</sup> <input type="radio"/>	<sup>4</sup> <input type="radio"/>
<b>d.</b> Personnes envers lesquelles j'ai une responsabilité de garde (p. ex. détenus)	<sup>1</sup> <input type="radio"/>	<sup>2</sup> <input type="radio"/>	<sup>3</sup> <input type="radio"/>	<sup>4</sup> <input type="radio"/>

	Jamais	Une fois ou deux	Plus de deux fois	Ne s'applique pas
e. Personnes d'autres ministères (organismes)	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>
f. Membres du public (personnes ou organisations)	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>

**56.** Au cours des deux dernières années, avez-vous été victime de violence physique au travail ?

1  Oui      2  Non - **Passez à la question 58**

**57.** De la part de qui avez-vous été victime de violence physique au travail ?

- 1  Collègues
- 2  Supérieurs
- 3  Employés relevant de moi
- 4  Personnes envers lesquelles j'ai une responsabilité de garde (p. ex. détenus)
- 5  Personnes d'autres ministères (organismes)
- 6  Membres du public (personnes ou organisations)

La discrimination, c'est le fait de réserver à quelqu'un un traitement différent ou inéquitable en raison d'une caractéristique personnelle ou une distinction, intentionnelle ou non, qui a pour effet d'imposer des désavantages non imposés à d'autres, ou d'empêcher ou de restreindre l'accès aux avantages offerts à d'autres membres de la société. Il y a onze motifs de distinction illicite dans la *Loi canadienne sur les droits de la personne* : la race, l'origine nationale ou ethnique, la couleur, la religion, l'âge, le sexe, l'orientation sexuelle, l'état matrimonial, la situation de famille, la déficience physique ou mentale et l'état de personne graciée. (*Politique du Secrétariat du Conseil du Trésor sur la discrimination*)

**58.** Au cours des deux dernières années, avez-vous été victime de discrimination au travail ?

- <sup>1</sup>  Jamais - ***Passez à la question 61***
- <sup>2</sup>  Une fois ou deux
- <sup>3</sup>  Plus de deux fois

**59.** De la part de qui avez-vous été victime de discrimination au travail ?

- <sup>1</sup>  Collègues
- <sup>2</sup>  Supérieurs
- <sup>3</sup>  Employés relevant de moi
- <sup>4</sup>  Personnes envers lesquelles j'ai une responsabilité de garde (p. ex. détenus)
- <sup>5</sup>  Personnes d'autres ministères (organismes)
- <sup>6</sup>  Membres du public (personnes ou organisations)

**60.** Veuillez indiquer le type de discrimination dont vous avez fait l'objet.  
(Cochez tous les cercles qui s'appliquent.)

- <sup>1</sup>  Race
- <sup>2</sup>  Origine nationale ou ethnique
- <sup>3</sup>  Couleur
- <sup>4</sup>  Religion
- <sup>5</sup>  Âge
- <sup>6</sup>  Sexe
- <sup>7</sup>  État matrimonial
- <sup>8</sup>  Situation de famille
- <sup>9</sup>  Déficience physique ou mentale
- <sup>10</sup>  État de personne graciée
- <sup>11</sup>  Orientation sexuelle

	Entière- ment d'accord	Plutôt d'accord	Plutôt en désaccord	Totalement en désaccord	Ne sais pas	Ne s'applique pas
<b>61.</b> Je suis satisfait(e) des mesures prises dans mon unité de travail pour régler les problèmes de harcèlement et de discrimination.	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>
<b>62.</b> Je suis satisfait(e) des mesures prises à l'Agence pour régler les problèmes de harcèlement et de discrimination.	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>
<b>63.</b> L'Agence met tout en œuvre pour créer un milieu de travail qui prévient le harcèlement et la discrimination.	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>

## ◆ Dotation

	Entière- ment d'accord	Plutôt d'accord	Plutôt en désaccord	Totalement en désaccord	Ne sais pas	Ne s'applique pas
<b>64.</b> Dans mon unité de travail, j'estime qu'on embauche des personnes capables de faire le travail.	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>
<b>65.</b> Dans mon unité de travail, le processus de sélection des personnes pour combler un poste est équitable.	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>
<b>66.</b> Lorsque j'ai posé ma candidature à des concours durant les trois dernières années, j'ai trouvé que les concours s'étaient déroulés équitablement.	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>
<b>67.</b> Lorsque j'ai posé ma candidature à des concours durant les trois dernières années, j'ai eu l'occasion de démontrer mes compétences pour le poste.	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>

**68.** Au cours des trois dernières années, combien de promotions avez-vous eues ?

- <sup>1</sup>  Aucune
- <sup>2</sup>  Une
- <sup>3</sup>  Plus d'une

**69.** Au total, depuis combien d'années occupez-vous un poste à votre groupe et niveau actuels?  
(*Veillez inclure tout poste intérimaire.*)

- <sup>1</sup>  Moins de 3 ans
- <sup>2</sup>  3 à 10 ans
- <sup>3</sup>  11 à 20 ans
- <sup>4</sup>  Plus de 20 ans

**70.** Veuillez indiquer l'acronyme composé de deux lettres qui correspond à votre groupe professionnel (p. ex. AU, CR, MG, PM).

Groupe professionnel   (*Si vous occupez un poste par intérim, veuillez préciser le groupe du poste intérimaire.*)

**S'il n'y a pas au moins cinq personnes faisant partie du même groupe professionnel dans une unité, on regroupera les données avec d'autres afin de protéger votre anonymat.**

**71.** Quelle tranche salariale correspond à votre salaire annuel actuel ?  
(Veuillez inclure tout poste intérimaire.)

- |  |  |
|--|--|
| <sup>1</sup> <input type="radio"/> Moins de 30 000 \$    | <sup>5</sup> <input type="radio"/> 60 000 \$ à 69 999 \$ |
| <sup>2</sup> <input type="radio"/> 30 000 \$ à 39 999 \$ | <sup>6</sup> <input type="radio"/> 70 000 \$ à 79 999 \$ |
| <sup>3</sup> <input type="radio"/> 40 000 \$ à 49 999 \$ | <sup>7</sup> <input type="radio"/> 80 000 \$ à 89 999 \$ |
| <sup>4</sup> <input type="radio"/> 50 000 \$ à 59 999 \$ | <sup>8</sup> <input type="radio"/> 90 000 \$ et plus     |

### ◆ Service à la clientèle

Chaque fonctionnaire fournit des biens ou des services à un client. Ce dernier peut être un autre employé de la fonction publique, un membre de la population canadienne ou d'autres clients à l'extérieur du Canada.

	Entière- ment d'accord	Plutôt d'accord	Plutôt en désaccord	Totalement en désaccord	Ne sais pas	Ne s'applique pas
<b>72.</b> Mon unité de travail a des normes de service à la clientèle clairement définies.	<sup>1</sup> <input type="radio"/>	<sup>2</sup> <input type="radio"/>	<sup>3</sup> <input type="radio"/>	<sup>4</sup> <input type="radio"/>	<sup>5</sup> <input type="radio"/>	<sup>6</sup> <input type="radio"/>
<b>73.</b> Mon unité de travail applique les normes de service à la clientèle de façon systématique.	<sup>1</sup> <input type="radio"/>	<sup>2</sup> <input type="radio"/>	<sup>3</sup> <input type="radio"/>	<sup>4</sup> <input type="radio"/>	<sup>5</sup> <input type="radio"/>	<sup>6</sup> <input type="radio"/>

	Entière- ment d'accord	Plutôt d'accord	Plutôt en désaccord	Totalement en désaccord	Ne sais pas	Ne s'applique pas
74. Dans mon unité de travail, il existe des mécanismes qui permettent d'acheminer les commentaires et les plaintes des clients aux employés en mesure d'y donner suite.	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>
75. Je suis en mesure d'adapter les services que je fournis en fonction des besoins de mes clients.	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>

### ◆ Mon organisation (l'Agence)

	Entière- ment d'accord	Plutôt d'accord	Plutôt en désaccord	Totalement en désaccord	Ne sais pas	Ne s'applique pas
76. Je peux clairement expliquer aux autres l'orientation (p. ex. la vision, les valeurs ou la mission) de mon organisation.	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>
77. J'entretiens de bonnes relations avec les collègues de mon organisation qui s'occupent de projets ou de dossiers semblables.	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>

	Entière- ment d'accord	Plutôt d'accord	Plutôt en désaccord	Totalement en désaccord	Ne sais pas	Ne s'applique pas
<b>78.</b> J'estime que la haute direction de mon organisation fait du bon travail au chapitre du partage de l'information.	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>
<b>79.</b> La haute direction de mon organisation appuie activement l'utilisation des régimes de travail flexibles (horaire variable, semaine de travail comprimée, télétravail, etc.)	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>
<b>80.</b> Les superviseur(e)s et les cadres supérieurs s'engagent à assurer la santé et la sécurité en milieu de travail.	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>
<b>81.</b> Si j'étais confronté(e) à un problème de santé ou de sécurité en milieu de travail, je saurais où aller pour obtenir de l'aide afin de régler le problème.	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>

	Entière- ment d'accord	Plutôt d'accord	Plutôt en désaccord	Totalement en désaccord	Ne sais pas	Ne s'applique pas
<b>82.</b> Si j'étais confronté(e) à un dilemme éthique ou à un conflit entre les valeurs propres au milieu de travail, je saurais où aller pour obtenir de l'aide afin de régler le problème.	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>
<b>83.</b> J'estime pouvoir amorcer un processus de recours officiel (grief, santé et sécurité, etc.) sans crainte de représailles.	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>
<b>84.</b> Je crois que la haute direction va s'efforcer de résoudre les problèmes soulevés dans le présent sondage.	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>
<b>85.</b> Je crois que la haute direction a fait des progrès pour résoudre les problèmes soulevés dans le Sondage auprès des fonctionnaires fédéraux de 1999.	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>
<b>86.</b> Je m'engage activement au succès de mon organisation.	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>

	Entière- ment d'accord	Plutôt d'accord	Plutôt en désaccord	Totalement en désaccord	Ne sais pas	Ne s'applique pas
<b>87.</b> Dans l'ensemble, mon organisation me traite avec respect.	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>
<b>88.</b> Mon organisation est un endroit où il fait bon travailler.	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>
<b>89.</b> Je suis satisfait(e) de ma carrière dans la fonction publique.	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>

### ◆ Relations patronales-syndicales

	Entière- ment d'accord	Plutôt d'accord	Plutôt en désaccord	Totalement en désaccord	Ne sais pas	Ne s'applique pas
<b>90.</b> Mon (ma) superviseur(e) immédiat(e) comprend et respecte les dispositions de ma convention collective.	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>
<b>91.</b> Les cadres supérieurs respectent les dispositions de ma convention collective.	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>

	Entière- ment d'accord	Plutôt d'accord	Plutôt en désaccord	Totalement en désaccord	Ne sais pas	Ne s'applique pas
<b>92.</b> La haute direction de mon organisation participe à de sérieuses consultations avec mon syndicat à propos des questions concernant le milieu de travail.	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>
<b>93.</b> Les relations entre mon syndicat et la haute direction de mon organisation sont très productives.	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>
<b>94.</b> <i>La question 94 ne s'applique pas aux employé(e)s de l'Agence des douanes et du revenu du Canada.</i>						

## ◆ Renseignements généraux

**95.** Au total, depuis combien d'années travaillez-vous à la fonction publique ?

- 1  Moins de 3 ans
- 2  3 à 10 ans
- 3  11 à 20 ans
- 4  Plus de 20 ans

**96.** Au total, depuis combien d'années travaillez-vous à l'Agence des douanes et du revenu du Canada (auparavant Revenu Canada) ?

<sup>1</sup>  Moins de 3 ans

<sup>2</sup>  3 à 10 ans

<sup>3</sup>  11 à 20 ans

<sup>4</sup>  Plus de 20 ans

**97.** Quelle est votre situation professionnelle actuelle ?

<sup>1</sup>  Nommé(e) pour une période indéterminée (statut d'employé(e) permanent(e))

<sup>2</sup>  Employé(e) saisonnier(ère)

<sup>3</sup>  Nommé(e) pour une période déterminée

<sup>4</sup>  Employé(e) occasionnel(le)

<sup>5</sup>  Autre situation professionnelle (p. ex. étudiant(e), nomination par le gouverneur en conseil, personnel exonéré des ministres)

**98.** Dans quelle unité organisationnelle travaillez-vous actuellement?  
(Veuillez choisir le code correspondant à votre unité dans la liste des codes organisationnels ci-jointe.)

Code

**99.** Prévoyez-vous quitter la fonction publique au cours des cinq prochaines années ?

<sup>1</sup>  Oui

<sup>2</sup>  Non - **Passez à la question 102**

**100.** Quand prévoyez-vous quitter la fonction publique ?

**a.** D'ici un an ? <sup>1</sup>  Oui <sup>2</sup>  Non <sup>3</sup>  Peut-être

---

**b.** D'ici un à trois ans ? <sup>1</sup>  Oui <sup>2</sup>  Non <sup>3</sup>  Peut-être

---

**c.** D'ici trois à cinq ans ? <sup>1</sup>  Oui <sup>2</sup>  Non <sup>3</sup>  Peut-être

<b>101. Quelle est l'importance des raisons suivantes pour votre départ de la fonction publique ?</b>	<b>Pas important du tout</b>	<b>Un peu important</b>	<b>Très important</b>	<b>Ne s'applique pas</b>
<b>a. Retraite</b>	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>
<b>b. Obligations familiales</b>	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>
<b>c. Retour à l'école</b>	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>
<b>d. Autre possibilité d'emploi</b>	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>
<b>e. Santé (épuisement professionnel, invalidité, etc.)</b>	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>
<b>f. Utilisation plus judicieuse de ma formation et de mes compétences</b>	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>
<b>g. Fin de mon contrat ou de ma période d'emploi</b>	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>
<b>h. Difficultés en milieu de travail (conflits avec des gestionnaires ou des collègues, environnement de travail, etc.</b>	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>
<b>i. Programme de réaménagement de l'effectif</b>	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>
<b>j. Transfert de votre unité de travail au secteur privé ou à un autre échelon du gouvernement.</b>	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>

**102.** Quelle est votre première langue officielle ?

- <sup>1</sup> Anglais
- <sup>2</sup> Français

**103.** Quelles sont les exigences linguistiques de votre poste ?

- <sup>1</sup> Bilingue
- <sup>2</sup> Unilingue anglais
- <sup>3</sup> Unilingue français
- <sup>4</sup> L'une ou l'autre des deux langues officielles

**104.** Occupez-vous un poste où vous devez fournir des services directement au public dans le cadre de vos fonctions régulières ?

- <sup>1</sup> Oui
- <sup>2</sup> Non - ***Passez à la question 106***

**105.** Dans quelle(s) langue(s) officielle(s) fournissez-vous des services au public ?

- 1 Anglais seulement
- 2 Français seulement
- 3 Français et anglais

**106.** Dans quelle territoire ou province travaillez-vous ?

*(Ne cochez qu'une seule réponse.)*

- 1 Territoires du Nord-Ouest
- 2 Nunavut
- 3 Yukon
- 4 Colombie-Britannique
- 5 Alberta
- 6 Saskatchewan
- 7 Manitoba
- 8 Région de la capitale nationale

***Passez à la question 108***

***Voir la page suivante pour d'autres choix de réponses. →***

**106. Fin**

- <sup>9</sup> Ontario (à l'exception de la région de la capitale nationale)
- <sup>10</sup> Québec (à l'exception de la région de la capitale nationale)
- <sup>11</sup> Nouveau-Brunswick
- <sup>12</sup> Nouvelle-Écosse
- <sup>13</sup> Île-du-Prince-Édouard
- <sup>14</sup> Terre-Neuve-et-Labrador
- <sup>15</sup> À l'extérieur du Canada

***Passez à la question 107***

***Passez à la question 108***

**107. Travaillez-vous dans une région désignée bilingue du Québec ou de l'Ontario ?**

- <sup>1</sup> Régions bilingues de Montréal, de l'Estrie ou de la Gaspésie
- <sup>2</sup> Régions de l'Est ou du Nord de l'Ontario
- <sup>3</sup> Je ne travaille pas dans l'une de ces régions

**108.** Quel est votre groupe d'âge ?

<sup>1</sup>  29 ans et moins

<sup>2</sup>  30 à 39 ans

<sup>3</sup>  40 à 49 ans

<sup>4</sup>  50 à 54 ans

<sup>5</sup>  55 ans et plus

**109.** Quel est votre sexe ?

<sup>1</sup>  Homme

<sup>2</sup>  Femme

**110.** Quel est le niveau de scolarité le plus élevé que vous ayez atteint ?

- <sup>1</sup>  Diplôme d'études secondaires ou l'équivalent ou moins
- <sup>2</sup>  Certificat ou diplôme d'un collège communautaire, d'un cégep, d'un institut de technologie, d'un programme de soins infirmiers, d'une école de métiers, etc.
- <sup>3</sup>  Certificat ou diplôme universitaire inférieur au baccalauréat
- <sup>4</sup>  Baccalauréat (p. ex. B.A., B. Sc.)
- <sup>5</sup>  Certificat ou diplôme universitaire supérieur au baccalauréat dont une maîtrise (p. ex. M.A., M.Sc., M.Ed.), un grade professionnel (p. ex. LL.B., diplôme en médecine, en art dentaire, en médecine vétérinaire ou en optométrie [M.D., D.D.S., D.M.D., D.M.V. ou doctorat en optométrie]) ou un doctorat (p. ex. Ph.D., D.Sc., D.Ed.)

**111.** Avez-vous une accréditation professionnelle (p. ex. CMA, CGA) ?

- <sup>1</sup>  Oui
- <sup>2</sup>  Non

**112. Êtes-vous un(e) Autochtone ?**

*(Un Autochtone est un Indien de l'Amérique du Nord ou un membre des Premières nations, un Métis ou un Inuit. Les Indiens de l'Amérique du Nord ou les membres des Premières nations incluent les Indiens de plein droit ou inscrits, les Indiens visés par un traité ainsi que les Indiens non inscrits.)*

<sup>1</sup>  Oui

<sup>2</sup>  Non

**113. Êtes-vous une personne handicapée ?**

*(On entend par « personne handicapée » une personne atteinte d'une incapacité à long terme ou récurrente [incapacité physique, mentale, sensorielle, d'ordre psychiatrique ou en matière d'apprentissage] et qui estime être désavantagée sur le plan de l'emploi en raison de cette incapacité ou qu'un employeur, actuel ou potentiel, est susceptible de la considérer comme défavorisée sur le plan de l'emploi en raison de cette incapacité, de même qu'une personne dont les limitations fonctionnelles imputables à son incapacité ont été compensées pour lui permettre d'exercer son emploi ou de s'adapter à son lieu de travail actuel.)*

<sup>1</sup>  Oui

<sup>2</sup>  Non - **Passez à la question 115**

**114.** Disposez-vous d'outils facilitant l'accès et/ou de médias de substitution pour besoins spéciaux qui sont essentiels à l'accomplissement de vos tâches ?

<sup>1</sup>  Oui

<sup>2</sup>  Non

<sup>3</sup>  Ne s'applique pas

**115.** Êtes-vous membre d'une minorité visible ?

*(Au Canada, il s'agit d'une personne [autre qu'un(e) Autochtone] qui n'appartient pas à la race blanche, peu importe l'endroit où elle est née — par exemple Noir, Chinois, Philippin, Japonais, Coréen, personne originaire d'Asie du Sud ou des Indes orientales, d'Asie du Sud-Est ou d'Asie occidentale qui n'est pas de race blanche, Nord-Africain ou Arabe, Latino-Américain qui n'est pas de race blanche, personne d'origine mixte [dont l'un des parents fait partie de l'un des groupes de cette liste] ou membre d'un autre groupe de minorité visible.)*

<sup>1</sup>  Oui

<sup>2</sup>  Non

**116.** Avez-vous rempli et retourné le dernier questionnaire du Sondage auprès des fonctionnaires fédéraux (1999) ?

<sup>1</sup>  Oui

<sup>2</sup>  Non

**Merci d'avoir bien voulu répondre à  
ce questionnaire sur votre milieu de travail.  
Votre contribution est essentielle au renouvellement  
de l'Agence**